



香港觀鳥會
THE HONG KONG BIRD WATCHING SOCIETY
GPO BOX 12460, HONG KONG. 香港郵政總局信箱12460號

通訊第 151 號

1994年 3月

會訊

1994周年大會

1994年度的周年大會定於1994年3月30日(星期三)下午六時在皇后大道中 拱北行 3/F Auxiliary Police Officer's Mess, 舉行, 敬請留意!

會訊編輯(英文版)

Liz Leven出任會訊編輯已有三年, 現希望卸下這個擔子, 因此需另覓人選。如有興趣, 請與Richard Stott聯絡。理想人選是操英語人仕, 並擁有個人電腦。

新浮橋基金

會員重新登記時收到的新浮橋基金捐款已超過\$25,000, 十分多謝大家的支持。若你忘了的話, 現在請立刻給香港觀鳥會寄一張支票吧!

1994年觀鳥紀錄大賽 四月十五日至十六日

不要忘記贊助觀鳥會隊(當然, 歡迎另覓對象)! 所有贊助款項盡予米埔。

減磅的會訊

因為(英文版)編輯近期身體不適, 本期會訊的編幅減少了很多, 除了用磁碟遞交的文章外, 其他的都沒有採用, 請有關作者原諒! 相信新編輯上任後, 會有相應的措施。

香港雀鳥

享負盛名的鳥類攝影家Ray Tipper, 為響應新浮橋基金籌款, 將主持一名為「香港雀鳥」的講座。日期: 四月八日(星期五); 地點: 灣仔軍器廠街 警察總部Gazetted Police Officer's Mess。六時恭候, 七時開始。入場時售票:\$50(先到先得), 茶水另計。

香港觀鳥會委員會名單如下:

會長	Richard Stott	副會長	林超英
秘書	Tim Woodward	司庫	Janet Stott
紀錄委員	Mike Chalmers	WWF聯絡	David Melville
通訊編輯(英)	Liz Leven	通訊編輯(中)	陳明明
圖書館委員	李偉基	年報編輯	Geoff Carey
觀鳥亭工程	Ian Tyzzer	環保委員	吳祖南

委員會下次會議定於1994年舉行, 如有事項提出討論, 請與任何一位委員聯絡。

雀鳥熱線電話號碼:

紀錄咭請寄給 Paul Leader c/o McKenna and Co. 36/F Gloucester Tower, The Landmark, Central, Hong Kong.

國際保護鳥類委員會香港分部

HONG KONG SECTION OF THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR BIRD PRESERVATION

PRINTED ON RE-CYCLED PAPER

繁殖鳥類調查

今年是繁殖鳥類調查的第二年,去年曾調查過1347個1km方格的一半左右,今年的目標是完成其餘的一半。本期通訊另附有關的解說單張和地圖。根據收回的回條顯示,很多觀察員都希望保持去年工作過的5km方格,以便核實或進一步探究和減少空白地帶;因此,今年的分配工作已大致完成。不過,部分去年成績美滿的方格已被抽起,有關的觀察員會被安排負責尚有不少空白地帶的方格。

去年,大嶼山的調查工作在一個長週末進行,並需租用渡假屋和小巴;今年也會依樣葫蘆。此外,也計劃組織幾次出海的旅程,以便調查各個離島(如吉澳、牛尾海、果洲群島、橫瀾島、蒲台島和索罟群島等)。

各方格和觀察員名單列於後面,括弧內顯示未完成的1km方格的數目,如發覺有困難,請致電,與Michael Chalmers聯絡。各觀察員將於周年大會其間或之後收到有關的地圖和登記表格(附有去年的紀錄)。

從去年的結果看,市區、地勢最高和最遙遠的地帶未符理想;今年,希望大家特別留意這些地點。請記著,切勿留待六月:四月中開腔的杜鵑可能已經銷聲匿跡了。及早開工,說不定,還有機會碰到些春天過境的候鳥呢!

方格編號	地點	觀察員
1,2,3	(3)沙頭角	NJG CRoift
4,5,13,14	(20)吉澳洲	特別調查
7,8,17	(23)馬草壟	PJ Leader
9	(11)坪洋	S Schaum
10	(12)鹽灶下	L Young
11,12	(21)鹿頸	D Dock
16	(8)輞井	G Walthew
18	(15)雙魚河	NJG Croft
19	(2)粉嶺	NR Townsend
20	(6)沙螺洞	RW Lewthwaite
21	(7)大美督	JSR Edge
22	(17)赤門海峽	J Holmes
23,35,36	(25)海下灣 大浪灣	P Aston
24,25	(2)塔門/石牛洲	特別調查
26,27,28	(31)稔灣/廈村	張浩輝
30	(15)石崗	GCH Cooper
32	(6)大埔滘	GJ Carcy
33	(15)馬鞍山	MF Grabandt
34	(13)企嶺下海	PR Stevens
37,39,40	(28)青山	張浩輝

41	(25)汀九	NS Grimshaw
44	(17)水牛山	W Parfitt
45	(12)西貢	MF Grabandt
46,47	(23)萬宜水庫	T Woodward
48,49	(4)沙洲等	特別調查
50,51	(22)陰澳/馬灣	J Bryant
52	(14)青衣	ML Chalmers
53,54	(34)北九龍	DA Diskin
55	(8)蠔涌	M Hale
56,67	(8)清水灣	J Hackett
57,58, 68,69	(29)糧船灣海	特別調查
59,60,71, 72,73,83,84	(33)大嶼山	特別調查
61	(22)愉景灣	J Bryant
62,63	(13)坪洲等	MD Williams
64,76	(12)魔星嶺/香港仔	M Turnbull
65	(11)南九龍/北角	林超英/ DC Cook
66	(12)鯉魚門/鯪魚涌	J Hackett/ 陳明明
70,82	(5)大澳/分流	G Walthew
74	(7)喜靈洲	特別調查
78	(20)大潭	VB Picken
80,81	(15)果洲群島	特別調查
85	(7)芝麻灣	MD Williams
87,88,94	(5)南丫島	R Morrish
89,90	(12)春坎角/赤柱	MR Leven
91,92,93, 95,96	(27)索罟群島/ 蒲台島	特別調查

註:已完成的5km方格有6,15,29,31,38,42,43,75,77,79,86。

東方鳥會(Oriental Bird Club)消息

OBC名錄

期待已久的新版Checklist of Oriental Birds預期於本年較後時間出版,很快便會訂出售價和安排預訂,詳情請留意下期通訊。

環保獎勵計劃

OBC的主要目標是鼓勵對東方雀鳥的興趣和保護,在1994年提供下列多項環保基金供申請:

Fortail-Leica Award for Conservation

如有研究或調查是關於全球性受威脅品種、對鳥類特別重要的棲息地、區域性特有品種主要集中的地點或可能有關而鮮為人知的地

點,可獲提供1000至1500英鎊。不過,這些計劃必須有當地人仕和組織參與,並有意影響政府的決策。

OBC-In Focus Award for Conservation Awareness

提供1000英鎊予東方人仕用於環境醒覺的計劃,例如資料中心、野外觀察亭、自然徑、改善有關的教育設施或參加環保訓練課程等。截止申請日期:1994年10月10日。

OBC Small Grants

資助條件和上列兩項一樣,金額最高可達500英鎊。

受資助人仕必須呈交有關計劃的報告,並歡迎於Fortail或OBC Bulletin發表。欲知詳情和索取申請表格,可聯絡:Melanie Heath, Conservation Officer, OBC, c/o The Lodge, Sandy, Beds, SG 19 2DL, UK。

OBC會籍

在1993年上半年,會員總數突破1000名。除了香港觀鳥會是會員之外,本地另有40名個人會

員。個人會員可收到Fortail和OBC Bulletin兩份刊物,支持OBC在此個地區內的環保工作。1994年是OBC的十周年紀念,目標之一是增加會員30%。入會申請表格附於本會的1992年鳥類報告中,其他資料、刊物等,可向Michael Chalmers查詢。

OBC代表

Michael Chalmers已取代Peter Kennerley,成為OBC在香港的兩位代表其中之一,另一代表依舊為David Melville,大家可向他們兩人查詢更多有關的消息或提出建議。

徵求海鷗照片

為方便日後鑑別起見,現徵求本港及東亞和東北亞大型鷗類的照片。請寄往Michael Chalmers, 1 Fairview Villa, 52 Ma Lok Path, Kau To Shan, Shatin。

一點回顧... (Geoff Carey)

我加入香港觀鳥會還不過七年左右的光景,算得上是個新丁,最近從圖書館借來觀鳥會過去出版的所有《香港鳥類報告》,溜覽一番,特別留意一些鳥類品種在香港出沒的狀況的轉變,覺得非常有意思。當中有些轉變其實並非那麼真確,當然有些變化是很特出的--一些我們現在看來是尋常不過的品種,曾經是屬於罕有的;相反,有些以往一度是較為普遍的,現在卻又不是那模樣了。這兩種情況的出現,極有可能是棲息地轉變的緣故。

香港觀鳥會的首次會議在1957年8月7日舉行,1958年香港鳥類報告是創刊之作,當中最有意思的紀錄是首次錄得海南藍鶺鴒和長趾鶺鴒,前者在石崗,後者則是在米埔被射擊的。直到1959年,才看到了叉尾太陽鳥,主要的地點是大埔浮;現在是多得不可勝數,那個時候竟是特別誘人的新發現呢!不過,到了1962年,在大埔浮整年都有牠們的蹤影了。同是在1959年,第二次錄得反咀鶺鴒;第三個紀錄在1961年出現。

1960年有方尾鶺鴒和矛紋草鶺鴒的首個紀錄,當然,前者現在已是冬天的常客了。同一年,在米埔的十四隻黑翅長腳鶺鴒被形容為

是「真正壯觀的」景象;更叫今天的我們吃驚的是當年輕有的一隻白骨頂(而那不過是戰後的第三個紀錄吧了)!此外,彩鶺鴒和鳳頭鶺鴒的數目也值得一提--關於前者的描述有「..由10月22日起..主要在深灣地區..有時多達四隻」;關於後者,有這樣的記載:「冬天有成群出現,數達五十之多」,1959年「除了8月,全年都有紀錄..6月25日,由荃錦公路到大帽山頂的路上..錄得12對」--這兩個品種的處境已是今不如昔,反影了新界稻田普遍消失。同樣在這些年月裏,朱背啄花鳥的紀錄也是少之又少的(1958年有12個;1960年有5個)。

在1961年,夜鶺鴒的紀錄只有3個,難怪還被看作是過境的;黑水雞是冬候鳥,2月7日有一對;黑尾塍鶺鴒仍屬稀見,那年才產生了第7和第8個紀錄。

1962年有灰喉山椒鳥的第4個紀錄(之前的一個紀錄在1960年)和赤紅山椒鳥的首個紀錄。跟著的1963年,赤紅山椒鳥的總數也只有五個,比過去的總和略少而已。同年又有琵咀鴨的第四個紀錄;也首次錄得了綠背金鳩,可惜,有可能是逃鳥--唉,這問題真是歷久常在!豆樹鴨到目前為止,還是較少見的品種,不過第二個紀錄是在新田的十

一隻。一隻遊隼斷斷續續地在中國銀行大廈渡宿的情景，現在也難得一見了。

1965年，夜鷺還不多見，紀錄也只是來自一個地點；冬季也有看不到琵咀鴨和針尾鴨；倒是有一隻赤膀鴨，又增添了一個新紀錄。春天裏有兩個彎咀濱鵲的紀錄，而黑腹濱鵲在冬天的數目也不多於30。

1966年，第一次錄得栗頭鳳鵒；紅尾水鸕也比現時普遍得多，總共有13隻（不要忘記，當時觀鳥的人數遠比目前少），中環的炮台里竟然也有一個紀錄。9月29日，林村谷有蛇鵲的第十個紀錄。

1967年的報告注意到黑尾塍鵲日漸增多，由每年一次增加至1966年的三個紀錄，而1967年更有四次紀錄（包括4月25日錄得12隻）。這年也首次錄得半蹼鵲；赤紅山椒鳥仍然不多，只錄得兩隻雌鳥。相反的是，這幾年有較多黑鵲，在這年年初有三隻，年尾則有15隻之多。此外，全年共有13隻虎斑地鸕，過去多年的紀錄合共才不過18之數。

1968年首次錄得小青腳鵲，1968年則帶來第一個黑咀鵲的紀錄。同年還第一次有黑領鵲和黃腹山雀；赤紅山椒鳥的數目已相當可觀，雖然初時只在冬季出現，已逐漸成為大埔溼的其中一個有代表性的種群。鳳頭鵲到處繁殖的黃金時候已成過去，不過仍然被視為冬季常見的品種。與之相反的是水雉，被發現在本地成功繁殖：在米埔附近（應該是現時的錦繡花園）經常有十隻之多，9月1日開始也看到了幼鳥。另一種在60年代後期遠比目前為多的淡水沼澤鳥類是董雞，在超過一個地點共錄得8隻雄鳥和數目較少的雌鳥。在60年代，黑水雞明顯地增多，至到1966年，大多數紀錄都是在繁殖期或是渡夏的；1968年估計有20對在繁殖。

進入70年代，仍然有相當多黑鵲，直到三月後海灣還有14隻；卷羽鶺鴒在高峰時期有81隻，在整個70年代的冬天裏，仍可以保持大約的數目。在市區度宿的遊隼仍然時有所聞。

1971年夜鷺依然很罕見，唯一的紀錄是在米埔發現的一隻死鳥。全年有四個蛇鵲的紀錄，6月13日的一隻實屬意料之外。白骨頂過去難得有20隻以上，到了那時，在沼澤區已經非常普遍了；至於330隻彎咀濱鵲更被視為「一次侵略」。年尾的紫翅掠鳥是第一個錄；全年共有銅藍鵲紀錄24個，便和目前的情況大有出入。金翅雀也是往多於今，1971年本地廣泛地區都有其蹤跡。雖然

白腰文鳥現在已能在很多地方繁殖，第一個這樣的紀錄也是在1971年出現的。

1972年鹽灶下分別有一對黃咀白鷺和大白鷺在繁殖，對後者來說，竟然是繼1959年以來的第一次。2月19日出現青頭潛鴨的首個紀錄；5月14日迎來的則是鳳頭鵲。畫眉在新界日漸普及和分佈日廣。72年的報告也簡介了小葵花鳳頭鸚鵡在港島建立勢力的情形：首次出現在1961年，64-65年增加至5隻，69年有10隻，72年已達13隻。鹽灶下已有6隻夜鷺，並有可能是多年來初次繁殖。

1973年4月19日，動植物公園產生了第一個藍歌鸕的紀錄，是一隻雄鳥。同年初冬後海灣經常都有18隻白鵲（1974年同期更達25之數），不是比現在多得很嗎！至於7月13日的6隻斑咀鴨，也是出人意表的呢。

1975年，赤紅山椒鳥可能開始繁殖；冬季的數目已屬可觀，並且已在新界不同地方出現。到了1976年，夜鷺已建立了地盤，整年都有300隻；而蛇鵲突然變得相當普遍。這年也有第6隻灰喉山椒鳥（不過，雄性的則屬首次）；大埔溼錄得被認為是「具有野生雀鳥特徵」的紅咀相思鳥。雖然在76和77兩年都各有一個鷹鵲的紀錄，不過，還不是每年必有的品種。1979年，至少850隻牛背鷺飛進米埔度宿就相當震撼；隔別了九年的第二個青頭潛鴨的紀錄也同樣地惹人關注。

踏入80年代，黃咀白鷺還在鹽灶下繁殖；在大埔溼看到的一隻白腹鳳鵒是自從1953年Dove和Goodhart紀錄到以來的首次。1981年董雞還可以在好幾個場合遇到；而水雉的數目確實已減少很多了。栗背短腳鴨還只是冬候鳥，數目也不多；鳳頭鵲則餘下區區之數，主要在冬季才看到。

以上是我翻閱香港二十多年觀鳥活動的紀錄後，給大家的一個粗略的印象。正如前面提到的，某些改變的原因，並非如想象般簡單：一些濕地的鳥類品種的紀錄陸續增加（特別是春天的涉禽和冬天時逗留在後海灣內的鳥類），主要的原因不是別的，而極可能是限制了打獵和通往這些地方的路線得到大大改良。在70年代中期之前，到後海灣看水禽還是困難重重的：網捕和鎗擊把鳥兒弄至驚惶失措，數目也著實少得很；舉步維艱令到大多數人只能在米埔那座小山或尖鼻咀的山頭遠眺而已；沒有認真的進出管制，也令到干擾頻生。

若你想理略一下當時的觀鳥滋味，我向大家推薦1973年報告中David Braford一

篇題為《A Good Day for Duck》的文章，文內描述怎樣在一個早上穿越泥濘和紅樹林：

「泥已及膝，舉步維艱」，隨著潮水上升，David不得不推倒一株小紅樹，作其觀察台。「透過雙筒望遠鏡一覽面前的海灣，我驚訝地發現海面滿佈雀鳥，熱鬧沸騰的」，當中包括「好幾百隻」羅紋鴨；「遠望整個海灣...數之不盡的水鳥」。麻鷹從頭頂飛過，「煞時間，羽翼翻飛，聲如雷鳴；驚弓之鳥，漫天亂舞，有若花炮競放...」。可是，到了中午，他已是「筋疲力歇，快要塌下來了」。「力保平衡的雙腿正是酸痛莫名；雙眼亦赤痛難支；汗水和泥濘膠著衣服，渾身也不自在。

今天的我們，不用歷盡千辛萬苦，便能一睹海灣內鳥兒的豐采，是多麼幸福啊！

米埔和尖鼻咀的鐵絲網圍欄建成後，加上立法禁止捕獵雀鳥，不論對我們或是對雀鳥而言，情況都大大改善了。隨之而來的米埔浮橋，對觀察冬季的水鳥和春天的涉禽，都有莫大的裨益。總而言之，自從米埔的設施遂漸成形後，在後海灣錄得的雀鳥數目確實增加不少，情況肯定在改變中，背後的原因呢？是華南沿岸鳥類棲息地逐漸消失的緣故吧。

再看看林鳥的情況：很難相信一些現在慣常見到的品種，諸如叉尾太陽鳥、赤紅山椒鳥和蛇鵝，甚或朱背啄花鳥，竟然曾是本地的稀客。種種改變，毫無疑問，都是二次大戰摧殘後，樹林得以改善所帶來的結果。試看大埔浮樹林這個特出的例子：栗背短腳鴨只偏好在情況較佳的樹林內繁殖，不久之前，牠們能夠在這兒立足，就是一個上佳的證明。最近錄得黃咀噪啄木鳥，會不會是要成為常客，甚或是要在這兒繁殖的先兆呢！

第三方面的情況比較簡單，只不過是過去看漏了，發覺錯誤後便予以更正，令到有關品種的地位有所變更。事實上，這種情況目前還不時發生，白腰燕鷗和灰瓣蹼鷗就是新近的例子。

現在不是結束的時候，我們也不希望有這麼的一天。在那天地裏，可看的還多著，可學的還多呢。事情不斷在變更，在鳥類學而言，我們還只是在入門的階段。最可惜的是，不少轉變都令到雀鳥的數目和品種下降。不過，無論如何，米埔、大埔浮與及眾多其他地方還有待發掘，我們仍可一展身手，盡享個中樂趣之餘，尤可多作項獻！

海外觀鳥

印尼蘇拉島 (Sulawesi), 1993年3月30日至4月5日 (John Holmes)

我多年以來願望到蘇拉島，九三年春終於如願以償。我的目的地是島東北方 Manado 再遠一點的 Dumoga-Bone 公園。出發前我讀了 David Gibbs 的 "Wallacea" 旅行報告，作為準備。在 Manado 的 New Queen 酒店我以日租 40 美元租賃了一部豐田 Kijang，於下午 3 時出發，路面情況良好，標誌清楚，不過黑夜來得快，走了 200 公里後，我在 Kotombagu 渡宿一宵。次日穿過心儀已久的郊野，去到 30 公里外的 Toront，亦即公園的管理總部所在。谷底的稻田中爪哇池鵝和半背鷺很多（在峇里就難找得多）。蕉園和丁香樹遍布山坡底部，較高處天然的林木零散分布，接近目的地時有大片的森林。從車上我見到董領秧雞、蘇拉苦蕒鳥（我的第一個當地特有品種），以及一些樹鴨群。

我從一處隱蔽的辦公室取得住宿在公園裏的許可証，多走10公里便來到公園總部。花了25港元，租了一個四牀的房間，貼了磁磚的浴室和西式廁所則跟房間分開，跟管理員一家一起吃飯每天20港元，份量十足。從住處前的小庭院外望，可見蘇拉皺藍犀鳥和白頸斑咀犀鳥。走入樹林，立刻便見到大灰啄木和多群的紅咀地鵝。盤尾鸚鵡十分嘈雜，增添不少氣氛，又有二十多隻蘇拉島王棕鳥，似乎在一棵松樹的罅隙中營巢。

翌日，工作人員引領我從屋後一道新的吊橋進入森林。樹林頂部鳥聲很多，但不易找到新品種，下午更下起大雨。第四天去到 Torant 40公里外 Jmandi 村附近塚銳出沒的地點，這裏的塚銳比於顯眼處，一覽無遺。此外，又有維鴉、蘇拉蛇尾鳥和各種各樣的鳳頭兩燕、鳩鵲和鸚鵡等。來自不知名屬種的鳥不時出現眼前，唉！真需要一本像樣的野外圖鑑。回到公園總部碰上蘇拉佛法僧，跟著又下起雨來，一宿無話，駕車回 Manado，雖然酒後未全清醒，路上仍見到幾個新品種。

觀鳥四天，大雨影響下，祇錄得約六十種，不過樂趣無窮。最遺憾的是碰不上鬚蜂虎，所以我肯定會舊地重遊！

貴州梵淨山，1993年4月19日至29日 (John Holmes)

材起雲等1992年9月首次到訪此地（見92年12月通訊）。我採取了另一個走法，從貴陽乘火車往貴州東部的玉屏，費時八小時，轉乘小巴再走170公里。天氣溫暖潮濕，甚至在2500公尺高的金頂，T恤、短褲也成。往金頂步程10公里，先走一段車路，然後是六千多級石階。保護區面積約四百平方公里，位於貴州東北部，樹木遍布山間。

低海拔處方尾鷲和金眶鶻鷹鳴聲不絕。峯頂則有白領鳳鵝、綠背山雀、紅胸綠眼鳥、橙翅噪鶇和橙胸姬鶻，不過不是同時出現！上空有大群紅咀金絲燕盤旋。全程高潮是廟後垃圾堆中見到兩隻紅腹角雉，作為鳥類學的新發現，我可報告紅腹角雉甚喜歡進食辣味的麵條，尤其是早餐時分！

山上的溪流有三個燕尾品種、河鳥、鉛色水的鳥和白頂溪鳥，保護區邊緣的較大溪流有冠魚狗和鷺鷥。也許我期望過高，雖然有以上提及的品種，我覺得找尋雀鳥要花頗大的力，在保護區一個星期只錄得八種。跟峨眉山比較，這裏甚少甚馬拉雅系列的鳥種，不過仍然是值得一遊的林區。

梵淨山至今未見於暢銷英文中國旅遊書籍中，極少外國人到訪。這裏不是封閉區，個人可以自行前往。有興趣者可向我索取旅程報告，內有路線提示。我要順便多謝貴州環保局的朋友沿途照顧，又讓我在貴陽的公園觀賞灰喉鴉雀和粉紅山椒鳥（華南亞種）後在師範大學的招待所看到衛星特播的足球賽，生活太美好了！

高黎貢山保護區，1993年11月（張浩輝）

93年11月14至28日我和陳慧敏、Jeter先生、劉國亮、李偉基、羅偉仁、吳祖南及黃天華參加了由林超英精心策劃的觀鳥團，目的地是雲南西部的高黎貢山保護區，我們之中分別有搞氣象、地理、環境保護、少數民族、攝影及醫療人員，使這次旅程看來十足一個認真的科學考察團。到達昆明後得到昆明動物研究所及貴州環保局的人員接待，為我們安排司機及小貨車，次日早上我們往西山觀鳥，看到福雀鵲、棕頭鴉雀、斑啄木鳥、黃眉林雀，又似乎是一隻山皇鷄的鴿子，下午我們探訪昆明動物研究所，楊德華先生帶我們參觀了所裏的鳥類標本室，我特別高興能看到很多罕有及難辨認的噪鶯標本。

11月16日我們一早出發到下關，雖然我們在途中的幾個地方停下觀鳥，但司機仍能在繁忙的路上趕了四百公里，路上黑頭金翅雀和山麻雀相當普遍，普通鷺及紅隼給我們很多練習機會，有一些不像香港所見的鷺、以及楔尾伯勞/灰背伯勞引起我們長久的爭論，但大部人都很滿意看到美麗的戴勝。次日我們遊大理，晨早廟宇的光線十分美麗，令攝影師忙過不停，洱海亭度闊的田間有很多水鷺及小雲雀，純色岩燕及棕沙燕稍為露面，我們最高興看到一對白尾鷄飛過。巨大的洱海有一些水鳥，包括有普通秋沙鴨及棕頭鷗。

11月18日我們再往西走，首十哩路沿一條小溪落山，溪上一間紙廠令到溪水極端污染，一開始我們就看到一隻漂亮的白頂溪鳥，而紅尾水鴨沿途都有，路上一段地方的土崩修理工程使交通“輕微”阻礙了兩小時，其間我們看到了紅翅旋壁雀及褐背鷓鴣，下午我們又見到白尾鷄、斑啄木鳥及栗葦鶉各一隻，黃昏時我們到達保山。

11月19日我們向保護區進發，之前一路上我們發覺很多山丘的樹已被斬下，留下的樹都不理想，我們覺得鳥類不多，所以大家對高黎貢山保護區抱有很大期望，下午我們到達保護區東面的坦灣，高山上仍未積雪，似乎山下的原始森林早已砍掉，只有半山以上的比較完整，但森林生長得不算好，似乎比起梵淨山的相差甚遠，至此我們的希望已幻滅，雖然如此，我們仍看見灰沙燕、鳳頭鸚、金眼鵲雀、圓尾綠鶉、白喉扇尾鶉及幾種燕子，早上路上也有見到白斑黑石鵝、白眼潛鴨及一隻標緻的雄性鸚鵡。晚上我們會見保護區的管理員先生，他解釋管理情況。

11月20日我們翻越高黎貢山，途中在東坡的一小村莊停下考察，農田四週的森林長得很好，大家都看到普通鴨、灰林鵝、黑短腳鶉及紅頭穗鶉，而灰喉柳鶯及一羣飛快而過的朱雀使我摸不著頭腦，在高黎貢山的馬路最高點有大片的矮樹叢，樹上的漿果正好成熟，吸引了很多高山不易看到的太陽鳥，包括有赤紅太陽鳥及火尾太陽鳥，其它有趣的有黑頭鳳鵝、棕肛鳳鵝、斑喉希鶉及藍額紅尾鶉。下午抵達高黎貢山西坡的小鎮大蒿坪，據稱這是保護區鳥類最多的地方，我們分成小組觀察，錄得有棕背田雞、金鵝、綠翅短腳鶉、栗額斑翅鶉、斑胸姬鶉、紅胸綉眼鳥、灰臉鷓鴣、大仙鶉、黃腹扇尾鶉及白鵝，這天的成績令人感到滿意，當晚就在大蒿坪渡過。

明早我們又在這區展開工作，山下美麗的雲海教人難忘，雀鳥方面，太陽鳥仍然很混亂，而棕腹大仙鶉/藍額紅尾鶉也是很易混亂的一對，大部分人都對斑喉希鶉、栗額斑翅鶉及一隻栗鷹幼鳥感到滿意，李偉基說他見到的綉眼鳥全都有紅胸，很可惜我沒看到任何一隻，當天的最大疑惑就是一隻中等大小、波浪型飛行、身體全黑及有鮮紅尾巴的鳥，當天另外的鳥類有大鈎嘴鶉、橙胸姬鶉、鷓鴣、黃眉林雀及綠喉太陽鳥，下午我們續往中緬邊境進發，當晚抵達騰沖。

11月22日我們大部分時間經過一個大河谷的農地，錄得蟻鵲、黑喉紅臂鶉、林八哥、黃頭鸚鵡、黑翅鵲及棕腹柳鶯，我們在盈江稍作停留，在寬闊平坦的河谷有一條大河，兩岸有廣闊沙灘，可以有觀察河鳥的機會，那裏有石鵝、距翅麥鷄及黃嘴河燕鶉，因為擔心回程的交通我們決定不在這裏停一天，繼續上路，黃昏時我們抵達邊境的瑞麗。次日我們在城中遊覽，中緬邊境的關卡極端

簡陋，只有一石碑作分界，兩地人民幾可自由進出，在瑞麗我們找到赤胸擬啄木鳥、黃腰太陽鳥、一隻似乎是草原鵲的細小鵲類、黑鵲及灰胸鷓鴣，經過細心觀察結果發現了灰腹綉眼鳥，下午又在附近看到一群六隻黑鵲，令人費解的是它們為何會在這片又乾又多的地方出現。晚上我們去到潞西。

11月24日至保山的路上我們在一個長滿樹的小山谷稍停，時間和地點的配合剛好，之後的兩小時我們只需要立定觀察就已收獲豐富，有趣的鳥包括鵲色奇鵲、四種山椒鳥、藍喉擬啄木鳥、古銅色卷尾、兩種扇尾鶇、栗色黃鸝、鳳頭鸚嘴鵲、栗背短腳鵲、以及一些似乎是黃腳綠鶇的鶇類，也有些未能辨認的鳥。我們之中只有司機埋怨停得太久。下午我們看到山下群四隻栗腹磯鶇，他們在森林頂層來回滑翔。當天我們已達到兩百種鳥類的紀錄。

次日由保山至下關的路要經過頗多的高山及深谷，司機選了一條較遠但較暢通的路去避開塞車，結果是我們只有很少觀鳥時間，在一處河谷我們觀察山上的一株樹叢，林超英和黃天華看到一隻白頭鵲鵙，而李偉基和我看錯地方，只看到樹叢另一面的灰頂紅尾鶇及銹臉釣嘴鵲。下午我們發現車子受到嚴重損壞，所以我們留下司機照顧車子，轉而乘公共汽車至下關，奇蹟一般的事發生了，到晚上司機已乘著修好的車子趕到下關。

我們用兩天的時間去走從下關到昆明的四百公里，這樣我們可以有較多時間去檢查一路上的鳥類，在一個多刺的山谷我們看到一些不知名的朱雀，我們之中兩人更看到黃嘴鴉雀，又有人報告看到鷓鴣，團中的攝影師都被那些不怕人的藍額紅尾鶇吸引，捨不得離開。次日一些黃嘴鴉雀走出讓大家看清楚，我們又看清楚鳳頭鸚嘴鵲、酒紅朱雀及褐頭雀鶇。我們27日晚回到昆明。

次日是這次旅程的最後一日，我們希望再參觀標本室，但沒法安排上，白花了寶貴的兩小時，趕到西山，我們發覺湖邊的鳥類不多，但似乎西山懸崖上可能有些有趣的鳥，不如留待下次檢查。

斯里蘭卡，一九九四年一月十九日至28日

(Verity B. Picken)

Charles and I spent 9 days in Sri Lanka at what is said to be the best time of year to visit. Even so we were fortunate; the wet season, which had continued late this year, ended only on our arrival - a Dutch birding group we met had had several days washed out in the previous week.

We drove from the airport straight to Ratnapura arriving in the early evening. (Having a car and driver the whole time was definitely worthwhile - many roads are not signposted and we would have wasted a lot of time in finding some of the birding sites, if we'd found them at all.) The following morning we set off in a jeep at 4.15 a.m. but in spite of this being before the Dutch birding group it was still too late - the journey to Sinharaja Forest took over 2 hours. Although small, Sinharaja is the only significant patch of primeval forest remaining in Sri Lanka and is famed for holding 19 of the country's 21 endemics. We walked all day with a tracker (compulsory) and though we came across few birdwaves we managed to see some superb birds which included Red-faced Malkoha, Emerald-collared Parakeet, Ceylon Lorikeet, Yellow-fronted Barbet, White-headed Starling, Ashy-headed Laughing Thrush, Rufous Babbler, Ceylon Blue Magpie and Legge's Flowerpecker (all endemics), and a male Malabar Trogon. Unusually for Sinharaja the sun shone nearly all day, the rain only starting at 4 p.m. A top-and-tailed day in Sinharaja is not enough and I would advise birders to stay at the base camp if possible - but you must take in all your own food and drink.

Uda Walawe is a superb National Park comprising fairly open country with a lot of scrub interspersed with small wooded areas and a number of tanks and pools. We only saw one other vehicle during our visit - we were in a roofless jeep, essential for the rutted and potholed tracks as well as good viewing. Birds were plentiful and tame. We saw 30+ Malabar Pied Hornbills while Sirkeer Cuckoo was sighted three times and Pied Crested once; Changeable Hawk Eagles perch prominently as do Indian Peafowl in the early morning though later in the day they are always on the ground. Waterbirds included Spot-billed Pelican, Painted and White-necked Storks, Indian Shag and numerous egrets and herons. We saw our first Yellow-wattled Lapwings, Ceylon Junglefowls and Orange-breasted Pigeons here.

Next came Yala National Park - and what a contrast. Yala is a 'stop' on the main tourist route so the park was crowded with vehicles; the attitude of the tracker and officials was far less friendly and we were not allowed to remove the jeep's canvas roof - a nonsensical petty regulation given that one is allowed to walk in other areas where leopards etc are found. Although visibility was restricted we saw good numbers of birds including 19 Great Thick-Knees (a stunning bird), a pair of Painted Snipe (difficult in Sri Lanka), and a Black-necked Stork (only a few pairs left). Tracks were flooded to a foot deep in several places causing problems for several vehicles - tow-ropes came in handy. Walking along the beach on our return to our 'hotel' at Amaduwa we found 27 Great Crested and three Lesser Crested Terns perched on a rock beyond the pounding surf.

Amazingly Bundala Sanctuary was something of a disappointment: flooded tracks prevented our reaching the saltpans which normally present a magnificent waterbird spectacle. Amongst others we found 100+ Painted Storks, smallish numbers of a variety of waders, 30+ Green Bee-eaters (common elsewhere too and allowing approach to within two metres), 15+ Hoopoes and a flock of Ashy-crowned Finch-Larks.

Leaving the plains we drove up to Nuwara Eliya in the hill country. The colonial-style Hill Club, where one is served by white-gloved waiters and brought a hot-water bottle on retiring to bed, was a welcome change after our smelly 'little-better-than-a-shack' at Amaduwa. Hakgala Botanical Gardens produced Ceylon Wood-Pigeon, Dusky Blue Flycatcher and Yellow-eared Bulbul (three more endemics) and close views of a very confiding Brown-breasted Flycatcher. We dipped on three specialities here, probably because of accession to a request for a lie-in! The Horton Plains (over 7,000' high) are beautiful - undulating grasslands interspersed with woods of twisted moss- and lichen-hung trees; we saw few birds here though Kashmir Red-breasted Flycatcher, Blackbird (nothing like the HK or UK birds) and Hill Munia gave good views. At World's End the ground falls away at one's feet in a sheer 2,300' drop and one can see for 40 miles, almost to the south coast.

Kandy is Sri Lanka's second largest town, noisy, bustling and full of tourists. The Udawattakelle Forest Reserve was a quiet oasis but we preferred the Water Catchment Area, another, larger, forest area which is almost totally undis-

(下接12頁)

[編者註：由於中國以外的地區的鳥名在實際觀鳥過程中無可避免要參閱英文書籍，勉強譯成中文反而令將來到當地觀鳥的朋友在翻閱參考書時造成障礙，所以保留英文原本。]

觀 鳥 活 動

請於活動舉行日期前數天,聯絡有關領隊,確定出席,否則活動如有任何更改,恕無法通知

日期	領 隊	地 點	時間
4月2日 星期六	Richard Stott	大埔滘 停車場集合	0700
4月8日 星期五	講 座: 香港雀鳥 由Ray Tipper主講 地點:軍器廠街 警察總部 Gazetted Police Officers' Mess 入場時收費,每位\$50,收益撥歸新浮橋基金	六時恭候 七時開始	
4月24日 星期日	Richard Lewthwaite 馬料水碼頭集合	吐露港海上之旅 請預先繳費(每位\$200)予Richard 除行程取消外,不退還已交款項;收益撥歸新浮橋基金	0700
4月24日 星期日	陳明明	米埔*	0900--1500
5月1日 星期日	李偉基 Ian Tyzzer	尖鼻咀 雙語	0900--1500
5月7日 星期六	Mike Chalmers	榕樹澳(繁殖鳥調查) 請向領隊查詢詳情	0730
5月21日 星期六	Mike Turnbull	大埔滘(繁殖鳥調查) 請向領隊查詢詳情	0700
6月5日 星期日	張浩輝 Roger Costin	米埔* 雙語	0900--1500
6月11日 星期六	Paul Aston	大帽山(繁殖鳥調查) 請向領隊查詢詳情	0730
8月14日 星期日	Richard Lewthwaite 馬料水碼頭集合	出海覓燕鷗 請預先繳費(每位\$200)予Richard 除行程取消外,不退還已交款項;收益撥歸新浮橋基金	0700

領隊如無法出席,請找人代替。

* 按漁農處發出米埔通行証的要求,每次進入米埔的人數最高限額為50,日後本會將嚴守此項規定。有意參加是項活動的會員請預先通知領隊,以免屆時因人滿而被拒。使用旅遊巴士服務的會員由於已寄回表格,無需另行通知。

|| 有旅遊巴士於集合時間前一小時在九龍塘九廣鐵路火車站前接載會員;並於活動後送返該處。有意使用該項服務的會員,請填妥通訊後的表格,連同支票寄回。
請攜帶飲料及簡便午餐。

(上接10頁)

turbed. Some long and hard work creeping about in low undergrowth eventually brought brilliant views of Indian Blue Chat - and several leeches. After several birdwaves and just as we were leaving, we were granted a last endemic, the delightful little Brown-capped Babbler.

As our plane did not depart until after midnight we were able to fit in an hour or so at the Bellanwila Sanctuary south of Colombo. This swampy area added six species to the list including Small Green-billed Malkoha, Black Bittern and Glossy Ibis, a rather unusual bird according to the checklist.

Altogether we saw 187 species including 15 endemics, pretty good considering that several lie-ins and the odd rest day were required! Books used were Henry's **A Guide to the Birds of**

Ceylon, W W A Phillips' (1978) Annotated Checklist of the Birds of Ceylon (Sri Lanka) and Ali, Ripley & Dick's (1983) A Pictorial Guide to the Birds of the Indian Subcontinent but there is considerable confusion over both English and scientific names. Animals sighted were elephant, jackal, spotted and sambar deer, wild boar, several species of monkey, civet cat, mongoose, hare, land monitor, crocodile etc. Sri Lanka has appalling roads (short-distance journeys take hours) and very indifferent food in the hotels, but it's a beautiful country with charming people and some excellent birds. Although we were sad to discover on our return that 15 people had been blown up in a bus while we were there, we felt quite safe in the areas we visited; tourists are not part of their war. I should be happy to provide anyone with more detailed information.

如有需要,請填妥下開表格交回。書寫支票時,請用英文。

米埔觀鳥活動: 1994年4月24日

我想預訂旅遊巴士座位_____個 (普通會員35元, 學生會員15元)

附上支票_____元 (抬頭: Hong Kong Bird Watching Society)

姓名: _____ (英文: _____)

電話: _____

請於1994年4月8日前寄回: 九龍 彌敦道134號 天文台 林超英收

尖鼻咀觀鳥活動: 1994年5月1日

我想預訂旅遊巴士座位_____個 (普通會員35元, 學生會員15元)

附上支票_____元 (抬頭: Hong Kong Bird Watching Society)

姓名: _____ (英文: _____)

電話: _____

請於1994年4月15日前寄回: 九龍 彌敦道134號 天文台 林超英收

米埔觀鳥活動: 1994年6月5日

我想預訂旅遊巴士座位_____個 (普通會員35元, 學生會員15元)

附上支票_____元 (抬頭: Hong Kong Bird Watching Society)

姓名: _____ (英文: _____)

電話: _____

請於1994年5月20日前寄回: 九龍 彌敦道134號 天文台 林超英收